

**Manufacturer:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

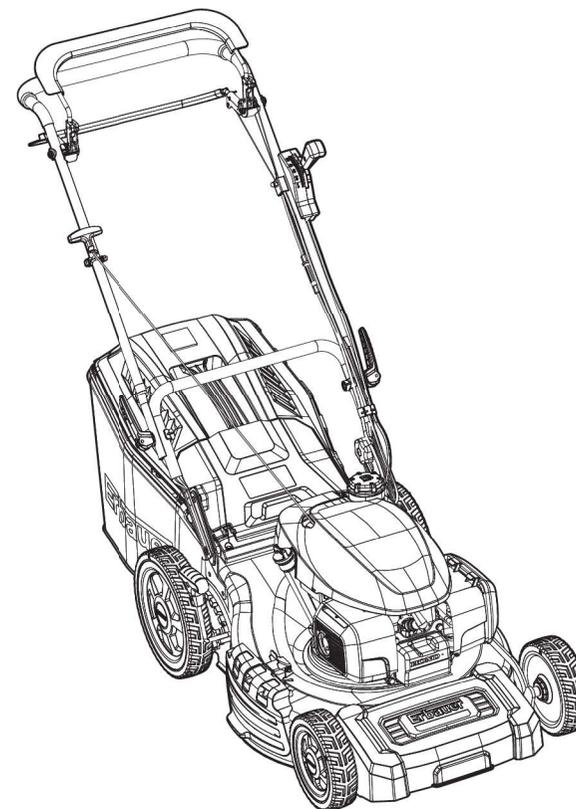
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



**Erbauer®**



**ELMP170SP51**

EAN : 5059340124438

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



V10820 / BX220IM

	Description du produit	4
	Informations de sécurité	9
	Montage	21
	Utilisation	23
 + 	Nettoyage et entretien	33
	Garantie	43
	Déclaration de conformité	44



**AVERTISSEMENT !** Veuillez lire attentivement l'intégralité des avertissements de sécurité et vous assurer de les avoir parfaitement assimilés avant toute manipulation de l'outil.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

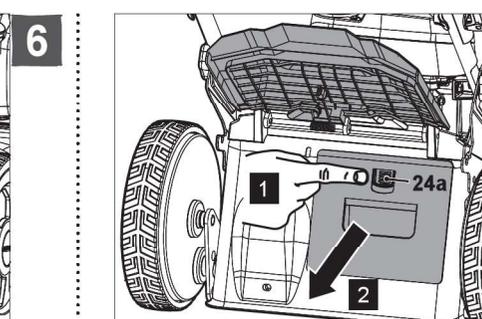
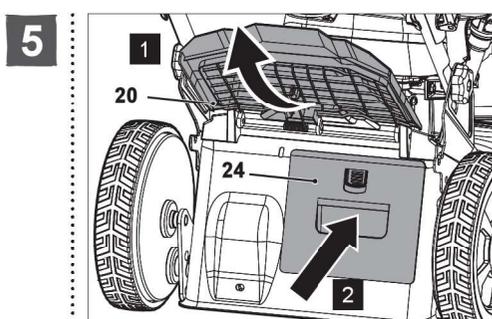
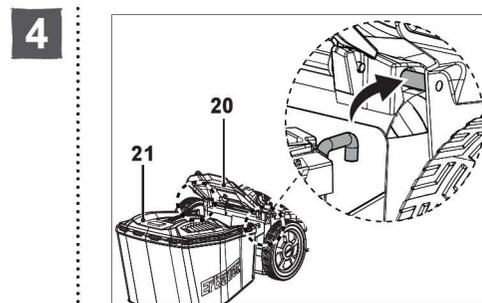
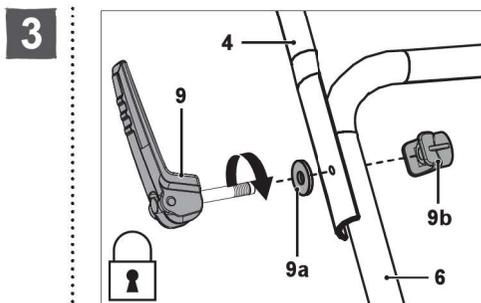
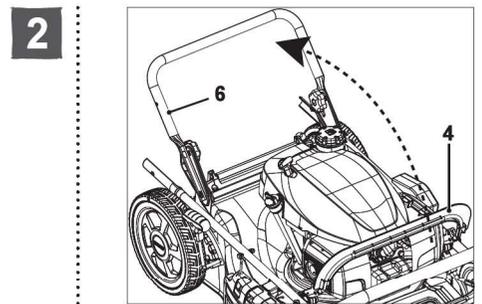
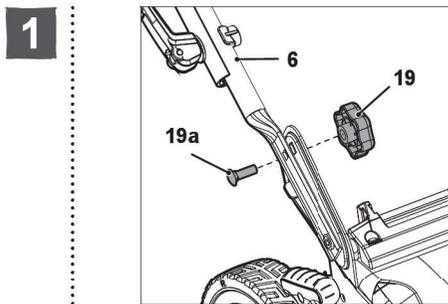
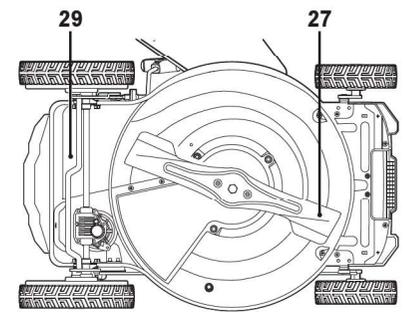
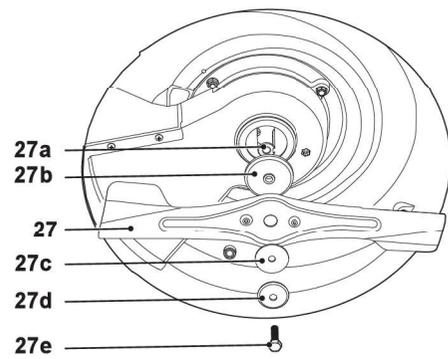
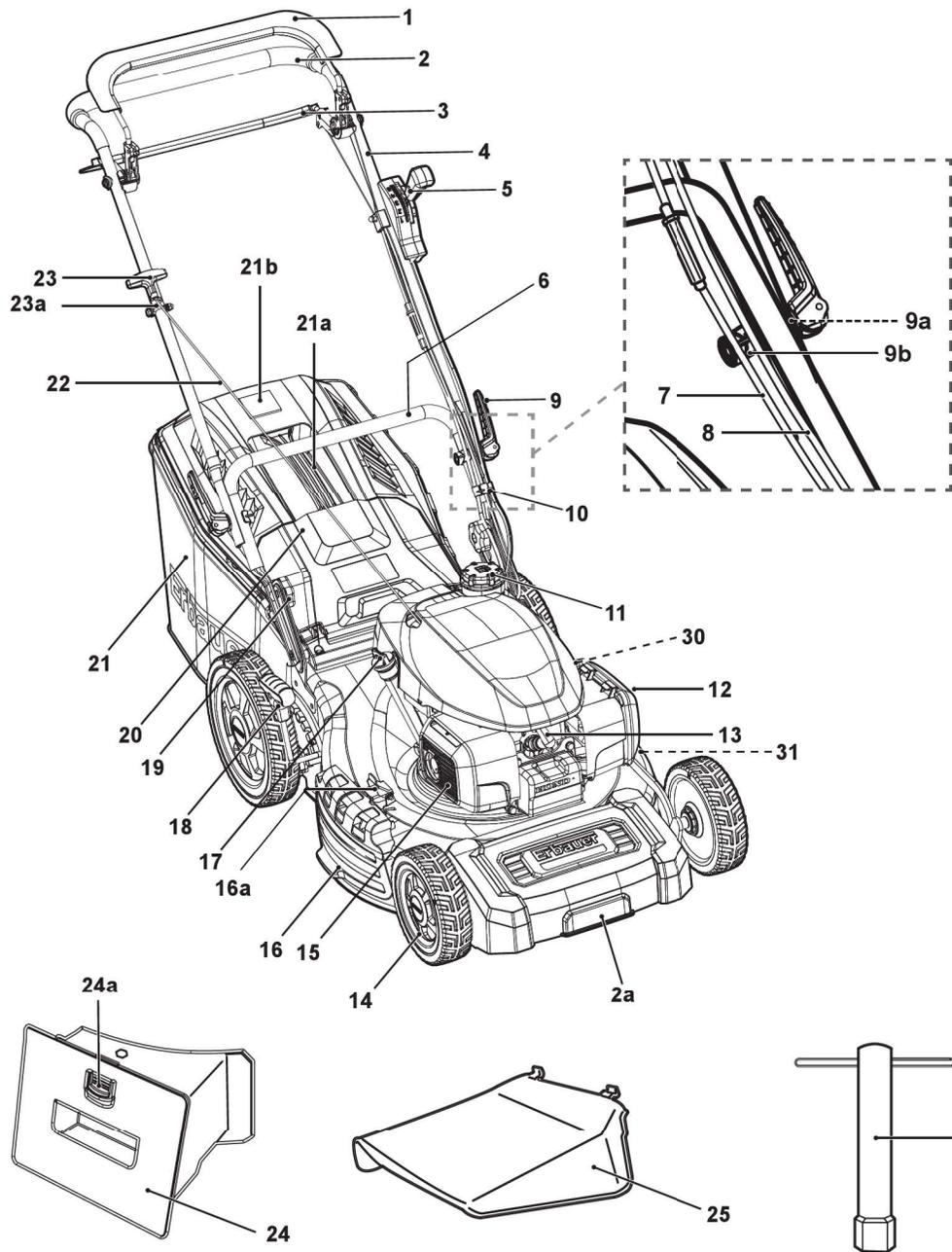
- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Embrayage-frein                           | 19. Molette du guidon inférieur (x 2) |
| 2. Poignée                                   | a. Boulon*                            |
| a. Poignée de transport                      | 20. Déфлекteur arrière                |
| 3. Barre de traction                         | 21. Bac de ramassage d'herbe          |
| 4. Guidon supérieur                          | a. Poignée                            |
| 5. Levier de vitesse                         | b. Trappe                             |
| 6. Guidon inférieur                          | 22. Câble de démarrage                |
| 7. Câble d'embrayage                         | 23. Poignée du démarreur à rappel     |
| 8. Câble de frein                            | a. Crochet                            |
| 9. Levier latéral (x 2)                      | 24. Insert de paillage                |
| a. Rondelle*                                 | a. Bouton de déverrouillage           |
| b. Écrou*                                    | 25. Accessoire d'éjection latérale    |
| 10. Collier de câbles                        | 26. Clé à bougie                      |
| 11. Bouchon du réservoir de carburant        | 27. Organe de coupe (lame)            |
| 12. Boîtier de filtre à air                  | a. Axe                                |
| a. Filtre*                                   | b. Bague                              |
| b. Couvercle*                                | c. Rondelle                           |
| 13. Cosse de bougie                          | d. Bride de verrouillage              |
| 14. Roue                                     | e. Boulon hexagonal                   |
| 15. Silencieux                               | 28. Goulotte d'éjection arrière       |
| 16. Déфлекteur latéral                       | 29. Vanne de coupure du carburant     |
| a. Collier de serrage                        | 30. Raccord de tuyau d'arrosage       |
| 17. Bouchon du réservoir d'huile avec jauge  | 31. Manuel d'utilisation du moteur*   |
| 18. Levier de réglage de la hauteur de coupe |                                       |



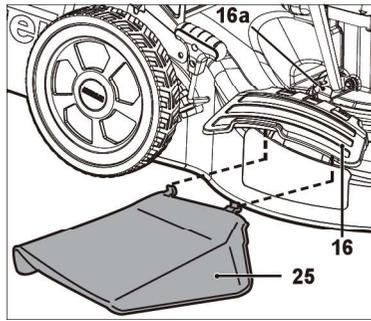
Les pièces marquées d'un \* ne sont pas illustrées dans cette vue d'ensemble. Veuillez consulter la section correspondante dans le manuel d'instructions.



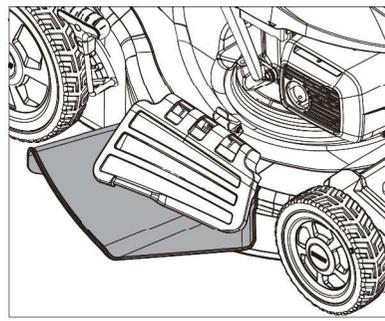
# Description du produit



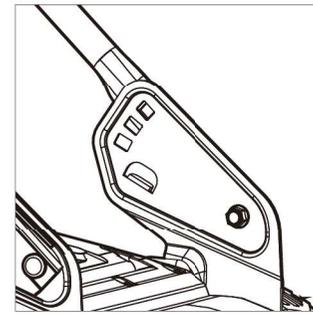
7



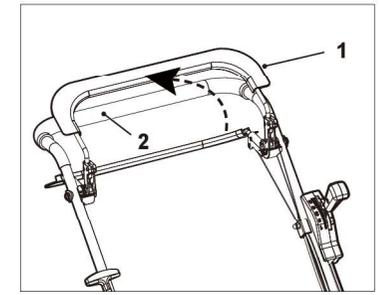
8



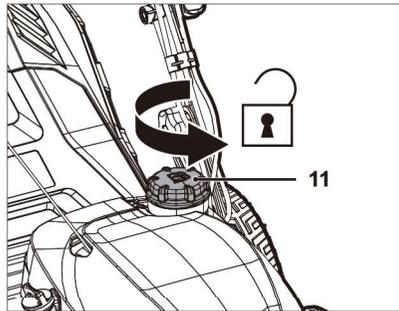
15



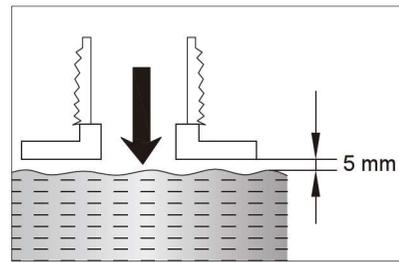
16



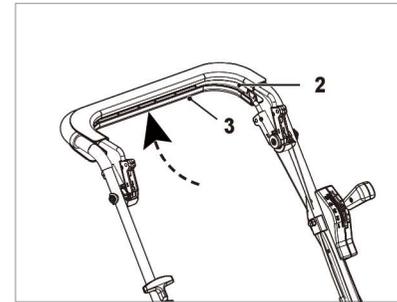
9



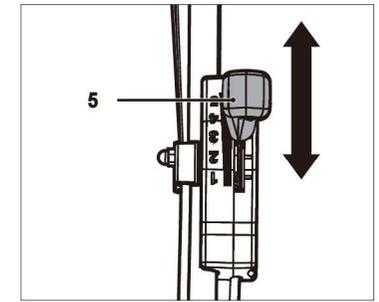
10



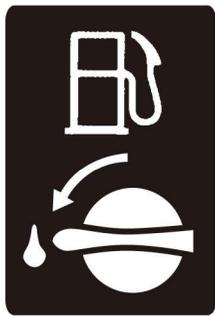
17



18



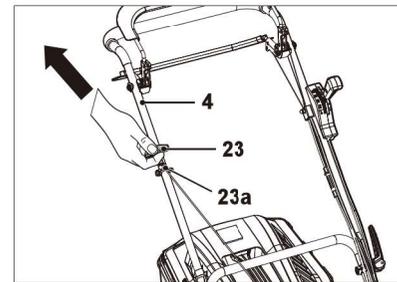
11



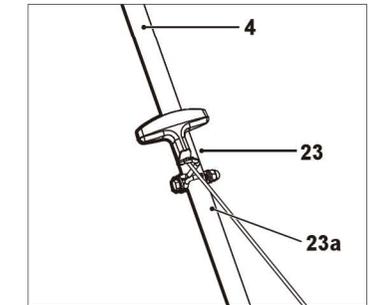
12



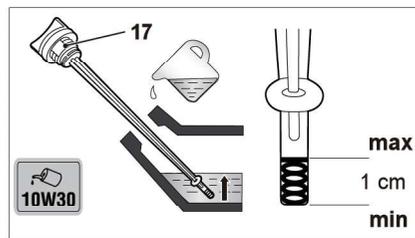
19



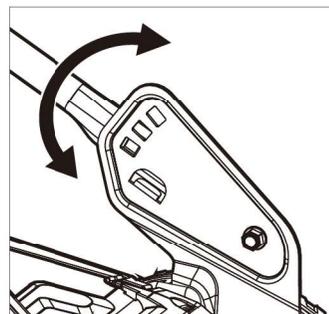
20



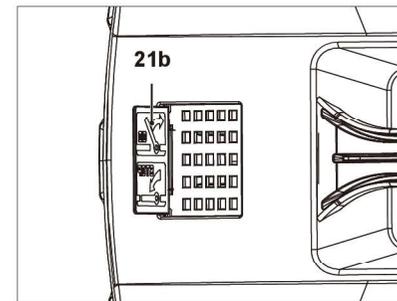
13



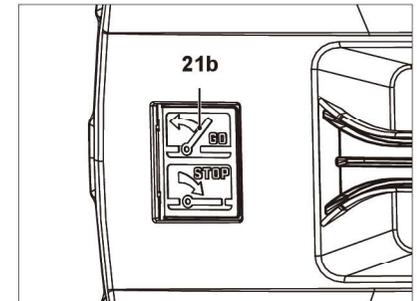
14



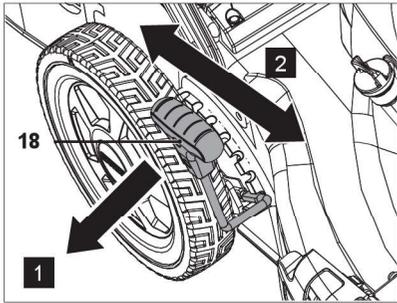
21



22



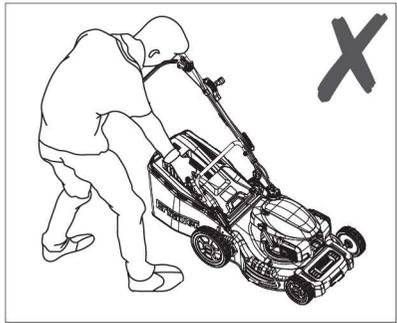
23



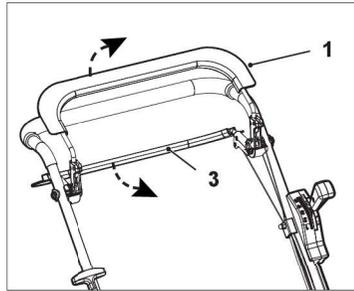
24



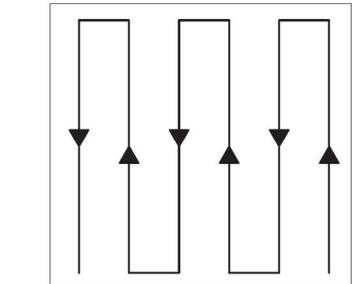
25



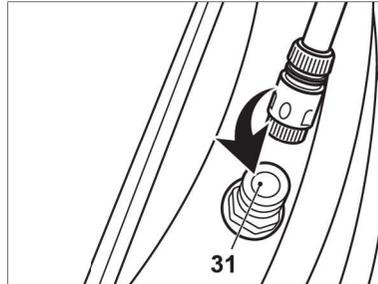
26



27



28



Informations de sécurité

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX TONDEUSES À GAZON THERMIQUES



**AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet appareil. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

### 1) FORMATION

- Lisez attentivement les consignes. Veuillez vous familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte du produit.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes qui ne sont pas familières avec ces consignes d'utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des préjudices causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Les utilisateurs doivent recevoir une formation appropriée sur l'utilisation, le réglage et le fonctionnement du produit, y compris toute manipulation interdite.

### 2) PRÉPARATION

- Lors de la tonte, portez toujours des chaussures de sécurité et un long pantalon. N'utilisez pas le produit les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Inspectez soigneusement la zone où le produit doit être utilisé et retirez toutes les pierres, les bâtons, les câbles, les os et tout autre corps étranger.
- AVERTISSEMENT** : l'essence est un produit très inflammable.
  - Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
  - Faites toujours le plein à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant.

- Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de l'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsque le moteur est chaud.
  - En cas de déversement d'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur. Déplacez le produit à l'écart de l'endroit du déversement, puis évitez de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation totale des vapeurs de carburant.
  - Repositionnez bien tous les bouchons du réservoir et du conteneur de carburant.
- d) Remplacez les silencieux défectueux.
- e) Avant utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle afin de détecter si les lames, les boulons de lame et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par ensembles afin de conserver un bon équilibre.
- f) **ATTENTION !** Ne touchez pas l'organe de coupe rotatif.
- g) Frein moteur (embrayage-frein) : Utilisez l'embrayage-frein pour couper le moteur. Lorsque vous relâchez l'embrayage, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement en quelques secondes. Pour tondre, maintenez la barre en position d'utilisation. Avant de commencer à tondre, vérifiez l'état de l'embrayage à plusieurs reprises afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement. Assurez-vous que le câble de frein peut être actionné facilement (par exemple sans coincement ou friction de quelque manière que ce soit).

### 3) UTILISATION

- a) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un espace confiné où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Tondre uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- c) Ne pas utiliser le produit en étant fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou de médicaments.
- d) Tant que possible, évitez d'utiliser le produit sur une pelouse mouillée.
- e) Veillez toujours à bien garder l'équilibre sur les pentes.
- f) Marchez, ne courez jamais.
- g) Tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
- h) Faites très attention en changeant de direction sur les pentes.
- i) Ne tondez pas sur des pentes trop raides, à proximité de grands dénivelés, de fossés ou de talus.
- j) Évitez d'utiliser le produit par mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque d'éclairs.
- k) Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou lorsque vous tirez le produit vers vous.

- l) Arrêtez la ou les lames si le produit doit être incliné lors du franchissement de surfaces autres que de l'herbe et lors du transport du produit depuis et vers la zone de tonte.
- m) N'utilisez jamais le produit avec des protections ou des boucliers défectueux ou sans dispositifs de sécurité, comme l'insert de paillage, les déflecteurs et/ou le bac de ramassage d'herbe en place.
- n) Ne pas modifier les réglages du carburateur du moteur ni faire tourner le moteur à un régime excessif.
- o) Ne pas modifier ni altérer les réglages scellés de la commande du régime moteur.
- p) Ne pas altérer ni désactiver les systèmes ou fonctionnalités de sécurité du produit.
- q) Assurez-vous et vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité du démarrage et des contrôles de présence de l'opérateur.
- r) Arrêtez le produit conformément aux instructions du présent manuel avant de quitter le poste de conduite, puis garez-le dans un endroit sûr.
- s) Démarrez le moteur avec précaution en respectant les consignes et en éloignant vos pieds des lames.
- t) N'inclinez pas le produit pour démarrer ou allumer le moteur, sauf si le produit doit être incliné pour être démarré. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et soulevez uniquement la partie la plus éloignée de l'utilisateur. Assurez-vous toujours que vos deux mains sont en position d'utilisation avant de rabattre le produit au sol.
- u) Toujours garder les mains et les pieds éloignés des organes de coupe, en particulier lors de la mise en marche du moteur.
- v) Ne pas mettre les mains ou les pieds près de ni sous les parties rotatives. Restez en permanence à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- w) Ne portez ni ne transportez jamais le produit lorsque le moteur tourne.
- x) Si l'une des situations mentionnées ci-dessous survient, arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt complet :
  - avant de dégager un bouchage ou de déboucher une goulotte
  - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur le produit
  - après avoir heurté un corps étranger. Recherchez la présence de tout dommage sur le produit et effectuez les réparations nécessaires
  - si le produit commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement)
    - > vérifiez l'absence de tout dommage
    - > remplacez ou réparez toute pièce endommagée
    - > recherchez et resserrez toute pièce desserrée
  - à chaque fois que vous vous éloignez du produit
  - avant de faire le plein

- y) Ne jamais toucher le tuyau d'échappement, le protecteur du tuyau d'échappement ou les ailettes de refroidissement lorsque le moteur est chaud.
- z) Ne jamais toucher à des pièces chaudes du produit. Pendant que le produit est en marche et peu de temps après, ses pièces telles que le tuyau d'échappement, le moteur et toutes les autres surfaces atteignent des températures extrêmement élevées ! Risque de brûlures ! Faites attention aux indications figurant sur le produit.
- za) Assurez-vous que les événements de ventilation du moteur à combustion sont exempts de toute obstruction. Gardez les événements de ventilation exempts de poussière, de particules de saleté, de gaz et de fumée.
- zb) Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur à l'intérieur. Les gaz d'échappement sont dangereux et contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Utilisez ce produit uniquement dans des endroits extérieurs convenablement aérés.

#### 4) ENTRETIEN ET RANGEMENT

- a) Suivez les instructions de maintenance et de réparation de ce produit. N'effectuez aucune modification du produit. Ne modifiez jamais le régime du carburateur prédéfini ou les réglages du moteur et du produit. Des informations concernant l'entretien et la réparation sont contenues dans le présent manuel d'instructions.
- b) Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour vous assurer que le produit est en état de fonctionner en toute sécurité.
- c) Tout entretien incorrect ou utilisation de pièces autres que des pièces d'origine non recommandées par le fabricant est susceptible d'entraîner un dysfonctionnement ou une défaillance du produit. De nombreux accidents sont occasionnés par des produits mal entretenus.
- d) Ne stockez jamais le produit contenant de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs sont susceptibles d'atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- e) Afin de réduire tout risque d'incendie, gardez le moteur, le silencieux et la zone de stockage d'essence exempts de matières végétales et de graisse excessive.
- f) Laissez refroidir le moteur avant de le stocker dans un espace clos.
- g) Nettoyez et procédez à l'entretien du produit avant son rangement.
- h) Vérifier fréquemment l'état d'usure ou de détérioration du bac de ramassage d'herbe.
- i) S'il faut vidanger le réservoir de carburant, cela doit s'effectuer à l'extérieur.
- j) Portez des gants de travail lorsque vous retirez ou remontez l'organe de coupe.

- k) Remplacez les éléments usés ou endommagés en vue de maintenir une bonne sécurité. Utilisez exclusivement des lames de rechange et des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- l) Assurez-vous que seul un organe de coupe de rechange du bon type est utilisé.

#### 5) MANIPULATION DU CARBURANT

- a) Avant de faire le plein, arrêtez le moteur, débranchez la cosse de bougie et laissez refroidir le produit. Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Faites attention lorsque vous manipulez du carburant. Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein du produit. Ne faites pas le plein du produit en cas de présence de feu à proximité !
- b) Utilisez toujours des outils appropriés tels que des entonnoirs et des goulots de remplissage. Ne renversez aucun carburant sur le produit ou sur son système d'échappement. Il existe un risque d'inflammation. Éliminez soigneusement le carburant renversé de toutes les pièces du produit. Tout résidu éventuellement présent doit être complètement éliminé avant toute utilisation du produit !
- c) Les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. N'utilisez jamais le produit dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- d) Les moteurs à essence produisent des fumées d'échappement toxiques de monoxyde de carbone. L'inhalation de monoxyde de carbone est susceptible de provoquer des nausées, des évanouissements, voire la mort.
- e) Ne jamais respirer de vapeurs de carburant lorsque vous faites le plein du produit. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans des espaces clos, tels que des sous-sols ou des remises. Il existe des risques d'empoisonnement et d'explosion !
- f) Évitez tout contact de la peau avec l'essence.
- g) Ne pas manger ni boire pendant que vous faites le plein du produit. En cas d'ingestion d'essence ou d'huile, ou en cas de contact de l'essence ou de l'huile avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- h) Fermez le bouchon du réservoir de carburant immédiatement après remplissage du réservoir de carburant. Assurez-vous qu'il est correctement fermé.
- i) Ne jamais utiliser le produit sans filtre à air.
- j) La pression des vapeurs de carburant peut augmenter à l'intérieur du réservoir de carburant en fonction du carburant utilisé, des conditions météorologiques et du système de ventilation. Afin de réduire tout risque de brûlures ou d'autres blessures corporelles, retirez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin de permettre un dégagement lent de la pression.
- k) Soyez conscient des risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.
- l) Ne pas fumer lorsque vous utilisez le produit ou lorsque vous manipulez du carburant ou êtes à proximité de carburant.

- m) Assurez-vous que la cosse de bougie est solidement fixée. Une cosse desserrée est susceptible de provoquer un arc électrique pouvant enflammer les vapeurs combustibles et provoquer un incendie ou une explosion.
- n) Vérifiez régulièrement l'état du produit afin de détecter des fuites éventuelles au niveau du bouchon du réservoir de carburant et des conduites de carburant.
- o) Serrez à fond le bouchon du réservoir de carburant après remplissage du réservoir de carburant.
- p) Ne pas utiliser le produit en cas de fuites de carburant. Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
- q) Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez du carburant. Pour prévenir tout risque d'incendie accidentel, déplacez le produit d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- r) Ne stockez pas de récipients remplis de carburant et ne remplissez pas le réservoir de carburant dans un endroit où se trouve une chaudière, une cuisinière, un feu de bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudure ou toute autre source de chaleur susceptible d'enflammer le carburant.
- s) En cas de déversement de carburant pendant le remplissage, essuyez les déversements à l'aide d'un chiffon sec, puis laissez le carburant restant s'évaporer avant de redémarrer le moteur.
- t) Si vous avez renversé du carburant sur vous-même ou sur vos vêtements, changez de vêtements et lavez toutes les parties du corps ayant été en contact avec du carburant avant de redémarrer le moteur.
- u) Si le carburant s'enflamme, éteignez le feu à l'aide d'un extincteur à poudre sèche.
- v) Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

## 6) RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Afin de réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle. Prenez en compte les points suivants afin de réduire au minimum tout risque d'exposition aux vibrations et aux bruits :

- a) Utilisez le produit exclusivement aux fins prévues par sa conception et les présentes instructions.
- b) Assurez-vous que le produit est en bon état et convenablement entretenu.
- c) Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- d) Maintenez une prise ferme sur les poignées et surfaces de préhension.
- e) Entretenez ce produit conformément aux présentes consignes et gardez-le convenablement lubrifié (là où nécessaire).
- f) Planifiez votre temps de travail pour répartir toute utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

## 7) URGENCES

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide du présent manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tout risque et tout danger.

- a) Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez ce produit, de manière à pouvoir reconnaître et gérer les risques éventuels rapidement. Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
- b) Arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie en cas de dysfonctionnement. Faites vérifier et réparer le produit par un professionnel qualifié si nécessaire avant de le réutiliser.
- c) En cas d'incendie, arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie. Prenez immédiatement des mesures d'extinction des flammes si l'interrupteur du produit n'est plus accessible.



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le produit en feu. Il convient d'éteindre du carburant ayant pris feu à l'aide d'agents d'extinction spéciaux ! Nous vous recommandons de garder un extincteur adapté à portée de main dans votre zone de travaux ! Nous vous recommandons de toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche.

## 8) RISQUES RESIDUELS

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- a) Les problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations lorsque le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- b) Blessures et dommages matériels dus à des accessoires abîmés ou à l'impact soudain d'objets non visibles pendant l'utilisation.
- c) Risques de blessures et de dommages matériels causés par des objets projetés.
- d) Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.



**AVERTISSEMENT !** Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire tout risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

## 01 Caractéristiques techniques

### Généralités

**Dimensions :** Environ 166 x 54 x 110 cm

**Poids du produit avec les réservoirs vides et dans la configuration normale de fonctionnement :**

Environ 33 kg

**Volume du réservoir de carburant :**

910 ml (cm<sup>3</sup>)

**Type d'essence :**

Sans plomb 95

**Capacité d'huile moteur :**

400 ml (cm<sup>3</sup>)

**Type d'huile moteur :**

Huile pour moteurs 4 temps  
(comme SAE 10W-30)

**Consommation spécifique de carburant à la puissance maximale du moteur :**

368 g/kWh

**Consommation de carburant à la puissance maximale du moteur :**

1,24 kg/h

**Organe de coupe :**

Type de lame : 40 MnB  
Épaisseur de la lame : 3 mm

**Largeur de coupe :**

51 cm

**Hauteur de coupe :**

de 25 à 75 mm

**Volume du bac de ramassage d'herbe :**

65 l

### Moteur

**Modèle du moteur :**

HONDA GCV170

**Type de moteur :**

à refroidissement par air,  
moteur 4 temps

**Cylindrée du moteur :**

167 cm<sup>3</sup>

**Vitesse du moteur au régime maximal d'utilisation (fréquence de rotation) :**

2 800 min<sup>-1</sup>

**Puissance nominale :**

3,1 kW

**Type de bougie :**

BPR5ES

**Écartement de la bougie :**

de 0,7 à 0,8 mm

### Niveau sonore

**Niveau de pression acoustique à la position de**

**l'opérateur  $L_{pA}$  :**

85,8 dB(A)

**Incertitude K :**

3 dB(A)

**Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  :**

96,5 dB(A)

**Incertitude K :**

1,86 dB(A)

**Niveau de puissance acoustique garanti,  $L_{WA}$   
(selon 2000/14/EC amendé par 2005/88/EC) :**

98 dB(A)

### Niveau de vibrations

**Vibrations mains/bras  $a_{hw}$  :**

5,213 m/s<sup>2</sup>

**Incertitude K :**

1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été déterminées en fonction du code d'essai acoustique indiqué dans les normes EN ISO 5395-1 et EN ISO 5395-2, au moyen des normes de base ISO 3744 et ISO 11094.

Portez une protection auditive, en particulier lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A).

La valeur des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode de test normalisée (selon les normes EN ISO 5395-1 et EN ISO 5395-2) et peut servir à comparer un produit avec un autre. L'indice de vibration déclaré peut également servir à évaluer à l'avance l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de l'utilisation réelle du produit, les valeurs des vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée. Adoptez les mesures appropriées afin de vous protéger contre toute exposition aux vibrations. Prenez en considération tout le processus de travail, y compris les moments où le produit est en mode de fonctionnement à vide ou est mis hors tension ! Parmi les mesures adéquates, citons l'entretien régulier et le nettoyage du produit et des accessoires, le maintien des mains au chaud, les pauses périodiques et la planification appropriée des processus de travail !

## 02 Symboles

Sur le produit, la plaque signalétique et dans le présent mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations ci-dessous. Familiarisez-vous avec ceux-ci afin de réduire tous dangers, notamment blessures corporelles et dommages matériels.

kW	Kilowatt	ml	Millilitre
cm <sup>3</sup>	Centimètre cube	g/kWh	Gramme par kilowatt par heure
/min ou min <sup>-1</sup>	Par minute	kg/h	Kilogramme par heure
mm	Millimètre	°C	Degré Celsius
cm	Centimètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
kg	Kilogramme	m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carrée
l	Litre		
mm.yyyy	Code de la date de fabrication ; mois de fabrication (mm) et année de fabrication (yyyy)		

## Description des termes de mise en garde :

-  **DANGER !** Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire la mort.
-  **AVERTISSEMENT !** Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
-  **ATTENTION !** Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
- REMARQUE !** Indique un conseil pratique, des conseils ou une pratique qui ne sont pas liés à des blessures corporelles.

-  Verrouillez/serrez ou fixez solidement.
-  Déverrouillez/desserrez.
-  Remarque.
-  Attention/Avvertissement.
-  Lisez le manuel d'utilisation.
-  Portez un masque de protection respiratoire.
-  Portez une protection auditive. Portez des lunettes de protection.
-  Portez des gants de protection (en conformité avec la norme EN ISO 21420)
-  Portez des chaussures de sécurité protectrices et antidérapantes (en conformité avec la norme EN ISO 20345)
-  Portez des vêtements de protection près du corps (en conformité avec la norme EN ISO 13688)
-  Tondez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
-  N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions humides.
-  Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables !



Ne fumez pas dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables !



Risque d'incendie/matières inflammables.



Surface chaude, ne pas toucher ! Températures élevées sur les surfaces du produit et les pièces structurelles susceptibles de provoquer des brûlures en cas de contact. Le produit peut également rester chaud pendant une période prolongée après utilisation !



Les moteurs à essence produisent des fumées d'échappement toxiques de monoxyde de carbone. L'inhalation de monoxyde de carbone est susceptible de provoquer des nausées, des évanouissements, voire la mort. Ne faites pas fonctionner le moteur à l'intérieur !



Faites le plein à l'aide d'essence sans plomb exclusivement !



Ajoutez de l'huile moteur.



Contrôlez et remplissez d'huile.



Arrêtez le moteur avant de remettre du carburant dans le réservoir. Matières inflammables. À maintenir à l'écart du feu. N'ajoutez pas de carburant lorsqu'un moteur est en marche.



STOP

Examinez la zone où le produit doit être utilisé, puis retirez-en tout objet susceptible d'être projeté par le produit. En cas d'objets cachés en cours d'utilisation, arrêtez le moteur et retirez ces objets.

L'organe de coupe continue de tourner après l'arrêt du moteur. Patientez jusqu'à l'arrêt complet de tous les composants avant de toucher le produit.



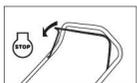
Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous travaillez sur les lames !



Maintenez les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives tranchantes : risques de blessures ! Lorsque vous procédez au nettoyage, à la réparation ou à l'examen du produit, assurez-vous de l'arrêt de l'organe de coupe et de toutes les pièces mobiles. Débranchez la cosse de bougie, puis gardez le capuchon à l'écart de la bougie afin de prévenir tout démarrage accidentel.



Les objets projetés par le produit sont susceptibles d'atteindre l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. Assurez-vous toujours que les autres personnes et les animaux domestiques restent à une bonne distance de sécurité du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où le produit fonctionne.



Relâchez l'embrayage-frein pour arrêter le moteur ainsi que l'organe de coupe.



Tirez sur la barre de traction pour embrayer les roues.



Éteignez le produit et débranchez le connecteur de la cosse de bougie avant le montage, le nettoyage, le réglage, l'entretien, le remisage et le transport.



Gardez à distance vos mains et vos pieds.



Démarrage manuel du moteur ; démarreur à rappel.



Position ouverte (**GO**) et fermée (**STOP**) de la trappe du bac de ramassage d'herbe.



Niveau de puissance acoustique garanti exprimé en dB.

ELMP170SP51

E\_Erbauer, LMP\_Tondeuse à gazon thermique, 170\_ Modèle de moteur, SP\_Auto-traction, 51\_Largeur de coupe de 51 cm



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité auxdites directives a été effectuée.



Montage

## 01 Déballage



Le produit est lourd, faites appel à une autre personne si nécessaire.

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez qu'il manque des pièces ou qu'elles sont endommagées, n'utilisez pas le produit, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
4. Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.



**AVERTISSEMENT !** Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des bâches et des petites pièces ! Risques d'étouffement et de suffocation !

## 02 Vous aurez besoin de

### (éléments non fournis)

- > Équipement de protection individuelle approprié
- > Entonnoir à filtre pour carburant
- > Huile moteur appropriée (SAE10W-30)
- > Carburant approprié (essence sans plomb)
- > Jerrican pour recueillir le carburant
- > Jerrican pour recueillir l'huile
- > Huile lubrifiante/graisse
- > Huile pour filtre à air en mousse
- > Clé dynamométrique (40-45 N m)
- > Trousse de premiers secours

- > Extincteur à poudre sèche facilement accessible

### (éléments fournis)

- > Clé à bougie (26)
- > Manuel d'utilisation du moteur (32)

### 03 Montage



**AVERTISSEMENT !** Le produit doit être entièrement monté avant toute utilisation !

N'utilisez pas un produit qui n'est que partiellement monté ou monté avec des pièces endommagées !



Respectez les instructions de montage pas à pas et utilisez les images fournies comme guide visuel pour monter facilement le produit !

Débranchez la cosse de bougie (13) de la bougie ! Rebranchez-la après le montage.



**REMARQUE :** Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors du montage ou lorsque vous effectuez des réglages. Gardez-les en lieu sûr afin d'éviter toute perte éventuelle.

#### Guidons

1. Dépliez le guidon inférieur (6) à la hauteur souhaitée. Alignez les trous du guidon inférieur (6) et l'un des 3 trous de fixation de l'unité principale (illustration 1).
2. Bloquez la position du guidon inférieur avec la molette du guidon inférieur (19) et le boulon (19a) (illustration 1). Recommencez l'opération de l'autre côté.
3. Dépliez le guidon supérieur (4) et maintenez-le avec l'embrayage-frein (1) orienté vers le haut (illustration 2). Alignez les trous de fixation du guidon supérieur (4) et du guidon inférieur (6).
4. Fixez le guidon supérieur (4) au guidon inférieur (6) avec les leviers latéraux (9), les rondelles (9a) et les écrous (9b) dans les trous de fixation (illustration 3). Si le levier latéral (9) ne peut pas être replié, desserrez-le de 2 ou 3 tours, puis repliez-le.
5. Fixez le câble d'embrayage (7) et le câble de frein (8) au guidon inférieur (6) à l'aide du collier de câbles (10).

#### Installation du bac de ramassage d'herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière (20) et maintenez-le en place (illustration 4).
2. Alignez les crochets du bac de ramassage d'herbe (21) avec les tringles et accrochez-les sur ces dernières (illustration 4).
3. Relâchez avec précaution le protecteur du déflecteur arrière (20) par la suite.

#### Installation de l'insert de paillage

1. Ouvrez le déflecteur arrière (20), maintenez-le en position et insérez l'insert de paillage (24) dans la goulotte d'éjection arrière (29) (illustration 5). Assurez-vous que le bouton de déverrouillage (24a) s'enclenche en position.

2. Pressez le bouton de déverrouillage (24a) pour libérer et retirer l'insert de paillage (24) (illustration 6).

#### Installation de l'accessoire d'éjection latérale

1. Soulevez et maintenez relevé le collier de serrage (16a) pour déverrouiller le déflecteur latéral (16) (illustration 7).
2. Ouvrez le déflecteur latéral (16) et maintenez-le en position ouverte (illustration 7).
3. Accrochez l'accessoire d'éjection latérale (25) sous les tringles. Relâchez le déflecteur latéral (16) (illustration 8).



Utilisation

## Utilisation prévue

Cette tondeuse à gazon thermique ELMP170SP51 est dotée d'une puissance utile de 3,1 kW.

1. Le produit est conçu pour la tonte de l'herbe dans les jardins privés exclusivement. Il ne doit pas être utilisé pour tondre du gazon anormalement haut, sec ou mouillé comme de l'herbe de pâturage, ou pour broyer des feuilles.
2. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant la première utilisation et de respecter toutes les consignes qui s'y trouvent.
3. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage domestique privé, pas pour un usage commercial. Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

## Avant de commencer

### 01 Protection



## 02 Carburant et huile moteur

Ce produit est équipé d'un moteur 4 temps. Avant toute utilisation, il est nécessaire d'ajouter séparément le carburant et l'huile moteur appropriés.



**AVERTISSEMENT !** Ce produit comprend un manuel d'utilisation propre au moteur. Entretenez le moteur avec l'essence et l'huile moteur adaptées, comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur (32).



Il est important de lire et d'assimiler les consignes relatives au moteur et à l'équipement.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ORIGINALES AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**



**AVERTISSEMENT !** Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs sont susceptibles d'exploser en cas d'inflammation ! Assurez-vous de l'absence de toute flamme nue à proximité du produit ! Ne fumez pas en versant du carburant et de l'huile !



> Utilisez des entonnoirs adaptés. Évitez de renverser du carburant et de remplir excessivement les réservoirs.

> Mettez toujours au rebut le carburant, l'huile usagée et tout objet imprégné de ces derniers conformément aux réglementations locales.

### Carburant



**REMARQUE :** Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors du montage ou lorsque vous effectuez des réglages. Gardez-les en lieu sûr afin d'éviter toute perte éventuelle.



> Utilisez toujours de l'essence sans plomb propre et récente. Achetez du carburant en quantités susceptibles d'être épuisées dans les 30 jours.

> Prévenez toute introduction de saletés, de poussière et d'eau dans le réservoir de carburant.

1. Placez le produit sur une surface stable et nivelée. Nous vous recommandons d'étaler un tissu non inflammable sous le produit.
2. Dévissez puis retirez le bouchon du réservoir de carburant (11) (illustration 9).
3. Approvisionnez le réservoir de carburant en carburant adapté. Laissez un espace minimal de 5 mm entre le niveau d'essence et le bord du réservoir pour permettre la dilatation (illustration 10).
4. Essuyez toute essence répandue à l'aide d'un chiffon doux, puis replacez le bouchon du réservoir de carburant (11).



**REMARQUE :** L'essence se dégrade au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si vous utilisez de l'essence qui a été conservée pendant plusieurs jours. Videz le carburant après chaque utilisation. Faites tourner le produit à vide jusqu'à épuisement du carburant avant de le remiser.



**REMARQUE :** Le carburant est susceptible d'endommager la peinture et la matière plastique. Lorsque vous remplissez le réservoir, faites attention à ne pas renverser de carburant. Les dommages occasionnés par les renversements ne sont pas couverts par la garantie.

### Vanne de coupure du carburant

Ce produit est équipé d'une vanne de coupure du carburant (30).

1. Pour ouvrir la vanne, il faut la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (illustration 11).
2. Pour fermer la vanne, il faut la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration 12).



**REMARQUE :** Fermez la vanne (30) après le fonctionnement et avant le remisage et l'entretien.

### Huile moteur



**AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas livré avec de l'huile. Cependant, pour des raisons de fabrication, il est possible qu'une petite quantité soit présente dans le moteur ! Avant d'utiliser ce produit, il est indispensable de le remplir d'huile (huile pour moteurs 4 temps, p. ex. SAE 10W-30) !

L'huile moteur a une influence importante sur les performances et la durée de vie du moteur. Les huiles moteur non détergentes ou pour moteur à 2 temps endommagent le moteur et ne doivent pas être utilisées ; voir le manuel d'utilisation du moteur (32).

1. Posez le produit sur une surface plane et régulière.
2. Dévissez, puis retirez le bouchon du réservoir d'huile (17).
3. Ajoutez progressivement de l'huile moteur de bonne qualité (SAE 10W-30). Laissez l'huile se stabiliser.
4. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant le remplissage. Essuyez la jauge d'huile (17), puis insérez-la dans l'ouverture du réservoir sans serrer le bouchon. Ensuite, retirez à nouveau la jauge.
5. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères de niveau d'huile (env. 400 ml). Ajoutez plus d'huile, au besoin. À ne pas remplir excessivement (illustration 13).
6. Après le remplissage d'huile, patientez 1 minute, puis contrôlez de nouveau le niveau d'huile.
7. Essuyez tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux, puis remettez en place le bouchon du réservoir de carburant (17).

## Fonctions du produit

### 01 Réglage de la poignée

1. Desserrez la molette du guidon inférieur (19) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le boulon (19a) des trous de fixation de l'unité principale. Recommencez l'opération de l'autre côté.
2. Dépliez le guidon inférieur (6) à la hauteur souhaitée.
3. Bloquez la position du guidon inférieur avec la molette du guidon inférieur (19), et le boulon (19a) (illustrations 14 et 15). Recommencez l'opération de l'autre côté.

### 02 Embayage-frein

1. Tirez l'embayage-frein (1) vers la poignée (2) et maintenez-le en position lors du démarrage du moteur et pendant le fonctionnement (illustration 16).
2. Relâchez l'embayage-frein (1) pour arrêter le moteur.

### 03 Barre de traction (fonction auto-traction)

Utilisez la fonction auto-traction comme assistance pendant le fonctionnement ; les roues arrière (14) sont automatiquement entraînées par le moteur ; vous n'avez pas besoin de pousser le produit manuellement.

1. Lorsque le moteur tourne, tirez la barre de traction (3) vers la poignée (2) pour engager les roues (14) (illustration 17).
2. Tirez le levier de vitesse (5) vers l'arrière pour accélérer. Choisissez l'un des 5 réglages de vitesse (illustration 18).
3. Pour débrayer les roues (14), repoussez le levier de vitesse (5) vers la position 1, et relâchez la barre de traction (3).

### 04 Démarreur à rappel

La poignée du démarreur à rappel (23) est située dans la partie supérieure du moteur.

1. Tirez l'embayage-frein (1) vers la poignée (2) et maintenez-le en position.
2. Tenez-vous derrière la poignée (2).
3. Positionnez la poignée du démarreur à rappel (23) sur le crochet (23a) situé sur le côté droit du guidon supérieur (4) (illustration 20).
4. Tirez la poignée du démarreur à rappel (23) légèrement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez-la rapidement. Procédez de cette manière de façon répétée jusqu'à ce que le moteur démarre (illustration 19).
5. Pendant le fonctionnement, faites reposer la poignée du démarreur à rappel (23) sur le crochet (23a) (illustration 20).



**AVERTISSEMENT !** N'entortillez jamais le câble du démarreur autour de la main ! Tirez uniquement la poignée du démarreur à rappel (23) !



**AVERTISSEMENT !** Ne relâchez pas de façon soudaine la poignée du démarreur à rappel (23) ! Laissez la corde revenir lentement et de manière contrôlée à chaque traction !

### 05 Bac de ramassage d'herbe

Le bac de ramassage d'herbe (21) est équipé d'une trappe (23b) qui indique le volume de remplissage pendant le fonctionnement.

1. Lorsque la trappe (21b) est ouverte, le bac de ramassage (21) dispose encore d'un volume suffisant pour collecter l'herbe (illustration 21).
2. Lorsque la trappe (21b) est fermée, le bac de ramassage (21) est plein et doit être vidé (illustration 22).



**AVERTISSEMENT !** Fixez le bac de ramassage d'herbe (21) lors de l'utilisation de ce produit (il est permis d'utiliser le produit sans le bac de ramassage d'herbe (21) uniquement lors des opérations de paillage) ; danger de projection d'objets ! Transportez toujours le bac de ramassage par sa poignée (21a).

## Vidage



**AVERTISSEMENT !** Avant de retirer le bac de ramassage d'herbe (21), coupez le moteur et attendez que la lame (27) s'immobilise complètement.

Videz fréquemment le bac de ramassage (21) en cours d'utilisation. N'attendez pas qu'il soit plein. Nous vous recommandons de le vider lorsqu'il est plein à 90 %.

1. Soulevez le déflecteur arrière (20) et maintenez-le en place.
2. Soulevez les crochets du bac de ramassage d'herbe des tringles et posez le bac de ramassage d'herbe (21) sur le sol.
3. Retirez les débris d'herbe de la goulotte d'éjection arrière (29) dans le bac de ramassage d'herbe (21). Utilisez un outil approprié, comme une brosse.



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais vos mains ni vos pieds pour retirer les débris d'herbe de la goulotte d'éjection arrière (29) !



4. Videz les herbes coupées sur un tas de compost.
5. Remettez en place les crochets du bac de ramassage d'herbe sur les tringles.

## Examen du bac de ramassage d'herbe

En cours d'utilisation, le matériau du bac de ramassage (21) est soumis à une usure normale. Un bac de ramassage d'herbe particulièrement usé peut conduire à la projection de corps étrangers en direction de l'utilisateur. Remplacez un bac de ramassage d'herbe usé afin de prévenir toute blessure éventuelle.

## 06 Insert de paillage



**REMARQUE :** Le paillage consiste à déchiqueter l'herbe coupée et à la remettre sur la pelouse en une seule opération : les copeaux d'herbe sont coupés très finement puis répartis uniformément sur la pelouse. En conditions normales, l'herbe paillée se biodégrade rapidement pour fournir des nutriments à la pelouse.

1. Ouvrez le déflecteur arrière (20), maintenez-le en position et insérez l'insert de paillage (24) dans la goulotte d'éjection arrière (29) (illustration 5). Assurez-vous que le bouton de déverrouillage (24a) s'enclenche en position.
2. Pressez le bouton de déverrouillage (24a) pour libérer et retirer l'insert de paillage (24) (illustration 6).

## 07 Déflecteur latéral

1. Soulevez et maintenez relevé le collier de serrage (16a) pour déverrouiller le déflecteur latéral (16) (illustration 7).
2. Ouvrez le déflecteur latéral (16) et maintenez-le en position ouverte (illustration 7).
3. Accrochez l'accessoire d'éjection latérale (25) sous les tringles. Relâchez le déflecteur latéral (16) (illustration 8).

# Fonctionnement

## 01 Conseils d'ordre général sur l'utilisation

1. Avant chaque utilisation :
  - > Vérifiez si le produit et ses accessoires ne sont pas endommagés et s'ils sont correctement fixés. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure. Trouvez des solutions à tout problème que vous détectez ou faites vérifier l'état du produit par un spécialiste qualifié.
  - > Vérifiez le niveau de carburant et d'huile. Refaites le plein au besoin.
  - > Regardez autour et sous le produit afin de détecter des signes de déversement d'huile ou de carburant.
  - > Vérifiez chaque commande afin de vous assurer de son fonctionnement correct.
  - > Vérifiez l'usure des lames (27).
  - > Assurez-vous que tous les boulons et toutes les vis sont convenablement serrés.
  - > Vérifiez si le filtre à air (12a) est propre.
2. Poussez toujours le produit en utilisant la poignée (2). Maintenez le guidon sec et exempt de lubrifiant afin de garantir un support sûr.
3. Veillez à ce que les événements de ventilation soient toujours dégagés et exempts de toute obstruction. Nettoyez-les au besoin à l'aide d'une brosse à poils souples. Des événements de ventilation obstrués peuvent entraîner une surchauffe et endommager le produit. Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur (32).
4. Arrêtez le moteur immédiatement si vous êtes dérangé lors du travail par d'autres personnes qui entrent dans la zone de travail. Laissez toujours les lames (27) s'immobiliser complètement avant de laisser le produit sans surveillance.

## 02 Réglage de la hauteur de coupe



**AVERTISSEMENT !** Avant de régler la hauteur de coupe, coupez le moteur et attendez que la lame (27) s'immobilise complètement.

Ce produit peut être réglé sur 7 différents réglages de hauteur. Une herbe nouvelle ou épaisse peut nécessiter une hauteur de coupe plus élevée et une trajectoire de coupe plus étroite.

1. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (18) vers la roue (14) (illustration 23, étape 1), puis déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à atteindre la hauteur de coupe souhaitée (illustration 23, étape 2).
2. Relâchez le levier (18) et assurez-vous qu'il s'engage correctement.



**REMARQUE :** En cas de doute sur la hauteur de coupe à choisir, commencez avec une hauteur maximale, puis vérifiez l'aspect de la pelouse après tonte d'une petite surface. Ajustez le réglage au besoin.



**AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le levier (18) s'enclenche entre deux des rainures !

## 03 Démarrage



**AVERTISSEMENT !** Avant de commencer, placez le produit sur une surface stable et nivelée exempte d'herbe haute ! Nettoyez la face inférieure du produit !

Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions. Maintenez vos pieds à bonne distance de la lame (27).

Tenez-vous prêt(e). Le produit commence à avancer dès que vous tirez la barre de traction (3) vers la poignée (2).

N'inclinez pas le produit lorsque vous démarrez le moteur.

1. Tirez l'embrayage-frein (1) vers la poignée (2) et maintenez-le en position.
2. Tenez-vous derrière la poignée (2).
3. Positionnez la poignée du démarreur à rappel (23) sur le crochet (23a) situé sur le côté droit du guidon supérieur (4) (illustration 20).
4. Tirez la poignée du démarreur à rappel (23) légèrement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez-la rapidement. Procédez de cette manière de façon répétée jusqu'à ce que le moteur démarre (illustration 19).
5. Pendant le fonctionnement, faites reposer la poignée du démarreur à rappel (23) sur le crochet (23a) (illustration 20).
6. Maintenez l'embrayage-frein (1) et tirez la barre de traction (3) vers la poignée (2) (illustration 18). Le produit avance et commence à tondre.



**AVERTISSEMENT !** La position de démarrage doit être conforme aux descriptions contenues dans le manuel d'instructions. L'illustration 24 illustre la position de départ définie. L'utilisateur doit démarrer le moteur en se tenant derrière la poignée (2). Ne démarrez pas le moteur en vous tenant sur le côté du produit, comme indiqué sur l'illustration 25.



**REMARQUE :** Si le moteur ne démarre pas, il se peut que celui-ci soit noyé. Un moteur noyé résulte d'une quantité excessive de carburant injectée dans la chambre de combustion et cela peut empêcher le démarrage du moteur. Pour résoudre le problème de moteur noyé, suivez la procédure ci-dessous :

1. Retirez la bougie située sous la cosse de bougie (13) et séchez-la. Voir le manuel d'utilisation séparé du moteur (32).
2. Patientez pendant 10 minutes afin que les vapeurs de carburant s'évaporent, puis remettez la bougie en place. Nettoyez tout déversement de carburant, puis déplacez le produit d'au moins 3 mètres à l'écart avant de démarrer le moteur afin de prévenir tout risque d'incendie accidentel.
3. Démarrez le moteur.

## 04 Arrêt

1. Repoussez le levier de vitesse (5) vers la position 1, et relâchez la barre de traction (3) (illustration 26).
2. Relâchez l'embrayage-frein (1) pour arrêter le moteur et la lame (27) (illustration 26).



**REMARQUE :** Évitez de tondre lorsque l'herbe est mouillée de pluie ou de rosée. L'herbe mouillée est susceptible de former des amas qui nuisent à l'action de paillage et réduisent la durée de fonctionnement. Le meilleur moment pour tondre l'herbe est en fin d'après-midi, lorsque l'herbe est sèche et que la zone fraîchement coupée n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.

### Préparation du produit conformément au fonctionnement requis

Fonction	Bac de ramassage d'herbe (21)	Insert de paillage (24)	Accessoire d'éjection latérale (25)
Collecte de l'herbe	installé	retiré	retiré
Paillage	retiré	installé	retiré
Éjection latérale	retiré	installé	installé

### Fonction auto-traction

Utilisez la fonction auto-traction comme assistance pendant le fonctionnement ; les roues arrière (14) sont automatiquement entraînées par le moteur ; vous n'avez pas besoin de pousser le produit manuellement.

- Lorsque le moteur tourne, tirez la barre de traction (3) vers la poignée (2) pour engager les roues (14) (illustration 17).
- Tirez le levier de vitesse (5) vers l'arrière pour accélérer. Choisissez l'un des 5 réglages de vitesse (illustration 18).
- Pour débrayer les roues (14), repoussez le levier de vitesse (5) vers la position 1, et relâchez la barre de traction (3).

### Conseils principaux

- Assurez-vous que la pelouse ne comporte pas de cailloux, de bâtons, de fils ou d'autres objets susceptibles d'endommager le produit ou son moteur.
- Ne coupez pas d'herbe mouillée, car celle-ci a tendance à coller au dessous de la caisse du produit, empêchant ainsi une éjection correcte des herbes coupées. Cela peut également vous faire glisser et tomber.
- Ne coupez jamais plus d'un tiers de la longueur totale de l'herbe pour une pelouse saine. À l'automne, les pelouses ne devraient être coupées qu'en cas de croissance.
- Poussez lentement le produit vers l'avant. En cas de besoin, utilisez la fonction auto-traction pour vous assister.
- Tondez en rangs légèrement superposés. Le motif de tonte de pelouse le plus efficace forme des lignes parallèles à l'un des côtés. Ainsi, les rangs restent uniformes et toute la pelouse est coupée sans manquer aucune parcelle (illustration 27).

- Contournez les plates-bandes de fleurs. Lorsque vous atteignez une plate-bande de fleurs située au milieu de la pelouse, coupez un rang ou deux autour de la circonférence de la plate-bande.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction.
- Videz régulièrement le bac de ramassage d'herbe (21).



**AVERTISSEMENT !** Des vibrations importantes du produit en cours de fonctionnement indiquent la présence de dommages ! Arrêtez immédiatement le moteur. Le produit doit être examiné et réparé rapidement !



Nettoyage et entretien

### 01 Les règles d'or pour la maintenance



**DANGER !** Un entretien adéquat est essentiel pour une utilisation en toute sécurité et sans problèmes. Un entretien inadéquat, ou la non-résolution instantanée d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



**AVERTISSEMENT !** Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de bougie (13), puis laissez refroidir le produit avant de procéder à son examen, à son entretien et à son nettoyage !  
Ne touchez pas la lame (27) en rotation.

- Gardez le produit propre. Retirez les débris après chaque utilisation et avant le remisage.
- Un nettoyage régulier et approprié permet de garantir un fonctionnement sûr et prolonge la durée de vie du produit.
- Examinez le produit avant chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous y découvrez des pièces cassées ou usées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser le produit.



**AVERTISSEMENT !** Effectuez des opérations de réparation et d'entretien uniquement en accord avec les présentes instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par un technicien qualifié !

## 02 Nettoyage

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un savon doux. Utilisez une brosse pour nettoyer les zones difficiles à atteindre.
2. Nettoyez en particulier les événements de ventilation après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse. Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur (32).
3. Éliminez les saletés tenaces en utilisant de l'air à haute pression (3 bars max.).
4. Nettoyez le dessous de caisse et l'organe de coupe (27) à l'aide du raccord de tuyau d'arrosage (31).



**REMARQUE :** Ne pas utiliser de détergents chimiques, alcalins, abrasifs, ou tout autre détergent ou désinfectant agressif pour nettoyer ce produit, car ceux-ci peuvent être dommageables pour sa surface.

## 03 Entretien

Avant et après chaque utilisation, assurez-vous que le produit et les accessoires ne sont ni usés ni endommagés. Si nécessaire, échangez-les contre des neufs, tel que décrit dans le présent manuel d'instructions. Respectez les exigences techniques.



**AVERTISSEMENT !** Il est nécessaire d'incliner le produit lorsque vous procédez à son entretien. Le réservoir de carburant doit être vide, sans quoi le carburant est susceptible de fuir, ce qui peut provoquer un incendie ou une explosion.



**REMARQUE :** Vidangez toujours le réservoir de carburant et gardez la bougie la tête en bas. Dans le cas contraire, le carburant ou l'huile moteur est susceptible de contaminer le filtre à air (12a) ou la bougie et de rendre le démarrage du moteur difficile.

## 04 Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces de ce produit mentionnées dans le tableau d'entretien peuvent être remplacées par le client. Les pièces détachées sont disponibles chez un revendeur agréé ou auprès de notre service clientèle.

## 05 Entretien du moteur

Consultez le manuel d'utilisation du moteur (32) pour l'entretien des pièces mentionnées ci-dessous :

Filtre à air	Huile moteur	Jeu de soupapes
Bougie	Carburateur	Silencieux
Carburant		

## 06 Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par le client. Contactez un centre de maintenance agréé ou un spécialiste possédant des qualifications similaires pour le faire vérifier et réparer.

## 07 Après utilisation

1. Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de bougie (13) et laissez refroidir le produit.
2. Vérifiez, nettoyez et remisez le produit tel que décrit dans le tableau d'entretien.

Pièce	Actions à effectuer	Avant/ après chaque utilisation	Premier mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 25 heures	Tous les 6 mois ou 50 heures	Tous les ans ou 100 heures	Tous les 2 ans ou 250 heures	
Huile moteur	contrôler	x						
	remplacer			x				
Filtre à air	contrôler	x						
	nettoyer		x					
Bougie	remplacer					x		
	contrôler/ régler		x					
Capuchon de la bougie	nettoyer		x				x	
	remplacer							
Réservoir de carburant	nettoyer					x		
Conduites de carburant	nettoyer		x					
Organe de coupe	nettoyer		Tous les 2 ans (remplacer au besoin)					
	nettoyer		Remplacez l'organe de coupe (27) après 50 heures de tonte ou au bout de 2 ans, en fonction de la première éventualité se présentant, quel qu'en soit l'état.					
	remplacer							

## 08 Dessous de caisse et organe de coupe



**AVERTISSEMENT !** Portez des gants de protection pour travailler sur l'organe de coupe (27) et à proximité de celui-ci ! Utilisez des outils appropriés pour retirer les débris, comme un bâton de bois ! Ne vous servez jamais de vos mains nues !

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour tout remplacement. L'organe de coupe doit être remplacé par un modèle identique portant la référence DAYE 2105200348. Ne montez aucun autre type d'organe de coupe (27) ! Le remplacement de l'organe de coupe (27) doit être effectué par un technicien expérimenté ! Nous vous déconseillons de modifier ou d'affûter les lames, sauf si cette tâche est confiée à un service de réparation ou à un spécialiste possédant des qualifications similaires !



**REMARQUE :** Nous recommandons vivement de soulever le produit au moyen d'un cric lors du contrôle et des opérations sur l'organe de coupe (27). Évitez d'incliner le produit afin de prévenir d'éventuelles fuites de carburant et d'huile.

- Maintenez le dessous de caisse et l'organe de coupe (27) propres et exempts de débris. Retirez les résidus de coupe de la goulotte d'éjection arrière (29).
- Contrôlez périodiquement tous les écrous et boulons afin de vous assurer qu'ils sont solidement serrés avant toute utilisation. Après une utilisation prolongée, en particulier dans des terrains sablonneux, l'organe de coupe (27) s'use et perd en partie sa forme initiale. L'efficacité de coupe est réduite, et l'organe de coupe (27) doit être remplacé.
- Maintenez l'organe de coupe (27) tranchant afin d'obtenir de bonnes performances de coupe. Remplacez un organe de coupe usé ou endommagé par un neuf de type identique ou faites-le aiguiser par un spécialiste qualifié.
- Si le levage du produit n'est pas possible, inclinez-le sur le côté droit de manière à ce que le bouchon du réservoir de carburant (11) soit orienté vers le haut. Cela permet de prévenir toute fuite de carburant et tout démarrage difficile dû au carburateur noyé.
- Desserrez le boulon hexagonal (27e) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le avec la bride de verrouillage (27d), la rondelle (27c), l'organe de coupe (27) et la bague (27b) (illustration A).
- Remplacez l'organe de coupe (27) par un neuf de type identique. Faites glisser la bague (27b) dans la fente de l'axe (27a), puis remontez l'organe de coupe (27), la rondelle (27c), la bride de verrouillage (27d) et le boulon hexagonal (27e). Serrez

le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre avec une force de 40-45 N m pour garantir un fonctionnement sûr du produit (illustration A).

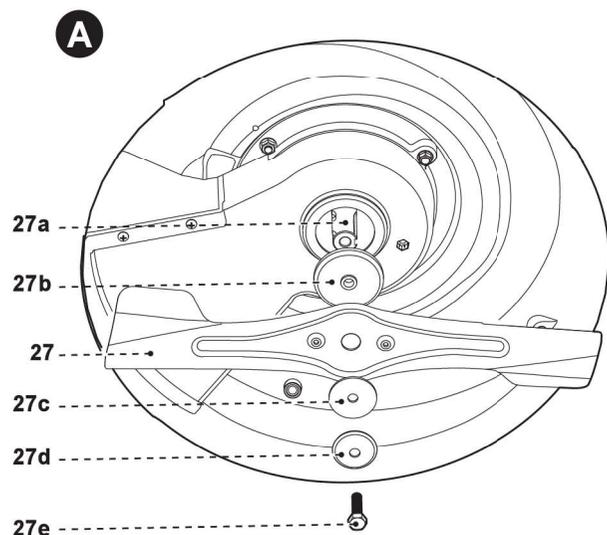


**DANGER !** Si l'organe de coupe (27) n'est pas serré correctement, il est susceptible de se détacher, d'être projeté hors du produit et de blesser gravement voire de tuer l'utilisateur ou les personnes présentes.



**REMARQUE :** Remplacez l'organe de coupe (27) après 50 heures de tonte ou au bout de 2 ans, en fonction de la première éventualité se présentant, quel qu'en soit l'état. Si l'organe de coupe (27) est fissuré ou endommagé, remplacez-le immédiatement.

7. Lubrifiez l'organe de coupe (27) après chaque utilisation afin de prolonger sa durée de vie. Appliquez de l'huile lubrifiante ou de la graisse sur les bords de l'organe de coupe (27).



#### 09 Nettoyage du dessous de caisse et de l'organe de coupe



**REMARQUE :** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage. Cela est susceptible d'entraîner la pénétration de l'eau dans les zones vitales du produit.

1. Réglez la hauteur de coupe sur la position la plus basse à l'aide du levier (18).
2. Raccordez un tuyau d'arrosage avec un raccord rapide au raccord de tuyau d'arrosage (31) (illustration 28). Ouvrez l'arrivée d'eau.

3. Démarrez le moteur.
4. Tirez sur l'embrayage-frein (1) pour engager les lames (27). Continuez à rincer pendant 1 minute.
5. Lorsque l'herbe coupée cesse de sortir du dessous de caisse, coupez le moteur.
6. Fermez l'arrivée d'eau et détachez le tuyau d'arrosage du raccord de tuyau d'arrosage (31).
7. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant 2 minutes pour sécher le dessous de caisse.

#### 10 Bac de ramassage d'herbe

1. Inspectez le bac de ramassage (21) avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous découvrez d'éventuels dommages.
2. Nettoyez le bac de ramassage d'herbe (21) à l'eau après utilisation.
3. Laissez sécher complètement le bac de ramassage d'herbe (21) avant de le remiser.

#### 11 Câbles de frein et d'embrayage

Vérifiez le bon fonctionnement du câble de frein (8) et du câble d'embrayage (7) avant chaque utilisation. Demandez à un spécialiste qualifié de le régler, au besoin.



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le produit avec des câbles défectueux ou lâches !

#### 12 Transport

1. Arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie (13).
2. Réglez la hauteur de coupe sur la position la plus élevée tel que décrit dans la section « Réglage de la hauteur de coupe ».
3. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
4. Déplacez toujours le produit en utilisant la poignée (2).
5. En l'absence d'une rampe de chargement appropriée, demandez de l'aide à une autre personne lors du chargement du produit dans un véhicule.
6. Protégez le produit des chocs violents et des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans des véhicules.
7. Amarrez solidement le produit à l'aide de sangles d'arrimage afin d'éviter qu'il ne glisse, ne tombe, ne perde du carburant et afin d'éviter des dommages ou des blessures.

## 13 Rangement



**REMARQUE :** De bonnes conditions de remisage sont importantes pour garantir le bon fonctionnement de votre produit.

1. Arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie (13).
2. Fermez la vanne de coupure du carburant (30) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Nettoyez le produit tel que décrit dans la section « Nettoyage ».
4. Desserrez les leviers latéraux (9). Desserrez la molette du guidon inférieur (19) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le boulon (19a). Recommencez l'opération de l'autre côté.
5. Repliez les guidons inférieur (6) et supérieur (4).
6. Rangez le produit et ses accessoires dans un espace de rangement sec et convenablement aéré.
7. Remisez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de remisage se situe entre 10 °C et 30 °C.
8. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le remisage ou de recouvrir le produit d'une housse ou d'une protection appropriée pour le protéger de la poussière.
9. Pour un remisage de longue durée (plus de 5 jours), vidangez le réservoir de carburant comme décrit dans le manuel d'utilisation du moteur (32).

## 14 Résolution des problèmes

Les dysfonctionnements éventuels peuvent souvent être résolus par l'utilisateur lui-même. Par conséquent, vérifiez le produit en consultant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT !** Exécutez uniquement les opérations décrites dans ces instructions ! Toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé ou par un technicien qualifié si vous ne pouvez résoudre le problème vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 Pas assez de carburant dans le réservoir	1.1 Approvisionnez en carburant
	1.2 La bougie est mouillée	1.2 Séchez la bougie
	1.3 La bougie est endommagée	1.3 Remplacez la bougie
	1.4 La cosse de bougie est lâche	1.4 Fixez correctement
	1.5 Le levier de réglage de la hauteur de coupe n'est pas dans la bonne position compte tenu des conditions existantes	1.5 Positionnez le levier de manière correcte
	1.6 Le filtre à air est sale	1.6 Nettoyez le filtre à air
	1.7 La bougie est lâche	1.7 Serrez la bougie (de 25 à 30 N m)
	1.8 L'écartement de la bougie est incorrect	1.8 Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm
	1.9 Module d'allumage défectueux	1.9 Contactez un centre de maintenance agréé
	1.10 Vanne de coupure du carburant fermée	1.10 Ouvrez la vanne de coupure du carburant
2. Le moteur s'arrête	2.1 Pas assez de carburant dans le réservoir	2.1 Approvisionnez en carburant
	2.2 L'organe de coupe est bloqué	2.2 Éliminez le blocage
3. Démarrage difficile et perte de puissance du moteur	3.1 Saleté, eau ou carburant éventé dans le réservoir	3.1 Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir de carburant propre et non contaminé
	3.2 Le trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant est obstrué	3.2 Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant
	3.3 Le filtre à air est sale	3.3 Nettoyez le filtre à air

Problème	Cause possible	Solution
4. Le moteur fonctionne par à-coups	4.1 La bougie est défectueuse	4.1 Installez une nouvelle bougie avec un écartement correct
	4.2 L'écartement de la bougie est incorrect	4.2 Réglez un écartement allant de 0,7 à 0,8 mm
	4.3 Le filtre à air est sale	4.3 Nettoyez le filtre à air
5. Le moteur tourne mal au ralenti	5.1 Le filtre à air est sale	5.1 Nettoyez le filtre à air
	5.2 Événements de ventilation obstrués	5.2 Retirez les débris des événements
	5.3 Les ailettes de cylindre sont bloquées	5.3 Retirez les débris des ailettes de cylindre
6. Le moteur a des ratés à régime élevé	6.1 L'écartement entre les électrodes de la bougie est trop faible	6.1 Réglez un écartement allant de 0,7 à 0,8 mm
7. Surchauffe du moteur	7.1 Événements de ventilation obstrués	7.1 Retirez les débris des événements
	7.2 Mauvaise bougie	7.2 Installez une bougie adaptée
8. Résultats insatisfaisants	8.1 L'organe de coupe est émoussé	8.1 Remplacez par un neuf
	8.2 Hauteur de coupe inadaptée	8.2 Corrigez la hauteur de coupe
9. Vibrations/bruits ou fumées excessifs	9.1 L'organe de coupe est émoussé ou endommagé	9.1 Remplacez par un neuf
	9.2 Les boulons sont desserrés	9.2 Serrez tous les boulons
	9.3 Mauvais type d'essence	9.3 Vidangez le carburant et approvisionnez avec le bon type de carburant

## Recyclage et mise au rebut

1. Les produits usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être mêlés aux ordures ménagères. Nous vous demandons de nous aider et de contribuer à économiser les ressources et à protéger l'environnement en déposant ce produit dans un centre de collecte équipé (si disponible).
2. Essence, huile, huile usagée, mélange d'huile et d'essence et objets souillés d'huile comme les chiffons de nettoyage ne doivent donc pas être mêlés aux déchets ménagers. Mettez au rebut les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales et ramenez-les aux centres de recyclage.
3. Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages au cours du transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.



### Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Pour obtenir de l'aide et des conseils après-vente, veuillez appeler

**sertronics**  
SERVICE FOR ELECTRONICS

**ASSISTANCE  
TÉLÉPHONIQUE  
+33 1 8 2880869**

Email: ServiceKF-FR@sertronics.de



## Déclaration de conformité



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de grama a gasolina</li> <li>&gt; ELMP170SP51</li> <li>&gt; 167cm<sup>3</sup>, 3,1 kW</li> <li>&gt; 000000001 to 999999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire : Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant . Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
<b>Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/ Produto</b>	<b>Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo</b>	<b>EAN</b>
Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de grama a gasolina	ELMP170SP51	5059340124438

<p>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:</p>
<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility 2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive 2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines 2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique 2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes 2011/65/UE telle que modifiée Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna 2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz 2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber 2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice</p>
<p>Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética 2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre 2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética 2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos</p>

<p>Measured Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică măsurat/ Nivel de potencia sonora medido / Nivel de potência sonora medido: 96.5 dB(A)</p>
<p>Guaranteed Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică garantat/ Nivel de potencia sonora garantizado/ Nivel de potência sonora garantido: 98 dB (A)</p> <p>Engine Model/ Modèle de moteur/ Model silnika/ Modelul motorului/ Motormodell/ Modelo de motor/ Modelo de motor: GCV170</p> <p>Notified body/ Organisme notifié/ Jednostka notyfikowana / Prganism notificat / Organismo notificado / Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, No 0036</p> <p>Certificate registration number/ Numéro d'enregistrement du certificat/Number rejestracyjny certyfikatu /Nr.de inregistrare a certificatului / Numero de registro del certificado / Numero do certificado de registro: OR/005531/103</p> <p>Test report No./ Numéro du rapport de test/ Numer raportu / Raport test nr. /N.0 del informe de prueba/ Ralatorio de teste no: 704032032131</p> <p>Conformity assessment procedures: Annex VI of the directive / Procédures d'évaluation de conformité : Annexe VI de la Directive/ Procedury oceny zgodności: Załącznik VI dyrektywy / Proceduri de evaluare a conformitatii: Anexa VI a directivei / Procedimientos de evaluacion de la conformidad : Anexo VI de la directiva / Procedimentos de avaliacao de conformidade: Anexo VI da diretiva</p>
<p>References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:  Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:  Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:  Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:  Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:  Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:</p>
<p>EN ISO 5395-1:2013+A1 / EN ISO 5395-2:2013+A1+A2 / EN ISO 14982:2009 / EN ISO 3744:1995 / ISO 11094:1991</p>
<p>Authorized signatory and technical file holder/  Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/  Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/  Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/  Firmante autorizado y titular del expediente técnico/  Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>David Awe  Group Quality &amp; Sustainability Director  On/le/dnia/la/am/el/em: 8/11/2020</p> <p>Kingfisher International Products B.V.,  Rapenburgerstraat 175E,  1011 VM Amsterdam,  The Netherlands</p>